Договор на оказание услуг № ____	Service Contract No. ____
г. Астана «___»_____ 2025 г.	Astana city "___" _____ _ 2025
Акционерное общество «Национальная компания «Қазақстан Ғарыш Сапары», зарегистрированное и действующие в соответствии с законодательством Республика Казахстан, именуемое в дальнейшем **«Заказчик»**, в лице Управляющего директора-члена Правления Умбетбаева А.Т., действующего на основании доверенности от 14 мая 2025 года № 15-13/И-13, с одной стороны, и общество с ограниченной ответственностью **«STAR.VISION AEROSPACE LIMITED»** зарегистрированное и действующие в соответствии с законодательством Гонконга, коммерческой регистрацией № 73474094-000-10-24-3, именуемое в дальнейшем **«Исполнитель»**, в лице Лянхуа Фана, как Соучредителя STAR.VISION и Директора департамента Глобального альянса, получил от STAR.VISION полные и надлежащие полномочия на выполнение настоящего Соглашения и участие в соответствующем сотрудничестве, далее совместно именуемые Стороны, принимая во внимание положения Соглашения о распространении и перепродаже космических снимков, заключенного между Заказчиком и Исполнителем «25» апреля 2025 года, заключили настоящий Договор о нижеследующем.	**Joint Stock Company «National Company «Kazakstan Gharysh Sapary»**, registered and acting in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan, hereinafter referred to as **"Customer"**, represented by Managing Director-Member of the Board Umbetbayev A.T., acting on the basis of a power of attorney dated May 14, 2025, No. 15-13/I-13, on the one hand, and Limited Liability Company **«STAR VISION AEROSPACE LIMITED»** registered and operating under the laws of Hong Kong, registration No. 73474094-000-10-24-3, hereinafter referred to as «**Contractor»**, represented by Lianghua Fan, as the Co-founder of STAR.VISION and Director of the Global Alliance Department, has been fully and duly authorized by STAR.VISION to execute this Agreement and engage in the related cooperation. This authorization shall remain valid on a permanent basis, hereinafter jointly referred to as the Parties, taking into account the provisions of the Agreement on distribution and resale of space images, concluded between Customer and Contractor on «25» April 2025, have concluded this Agreement as follows.
1. Предмет Договора	**1. Subject of the Contract**
1.1. Исполнитель обязуется оказать Заказчику услуги по предоставлению космических снимков сверхвысокогоразрешения (далее – Продукт), в соответствии с приложением 1 к настоящему Договору, а Заказчик принять и оплатить услуги на условиях настоящего Договора. 1.2. Перечисленные ниже документы и условия, оговоренные в них, образуют данный Договор и считаются его неотъемлемой частью, а именно: 1) настоящий Договор; 2) Приложение 1 Техническая спецификация; 3) Приложение 2 Акт оказанных услуг. 1.3. Срок оказания Услуг определен в Приложении 1. 1.4. Услуга считается оказанной после подписания Акта оказанных услуг Заказчиком по форме согласно Приложению 2 к настоящему Договору.	1.1. The Contractor undertakes to render services to the Customer on provision of very high resolution space images (hereinafter referred to as the Product) in accordance with Appendix 1 hereto, and the Customer shall accept and pay for the services under the terms and conditions hereof. 1.2. The documents listed below and the terms and conditions stipulated therein shall constitute this Agreement and shall be deemed to be an integral part thereof, namely: 1) this Contract; 2) Appendix 1 Technical Specification; 3) Appendix 2 Act of rendered services. 1.3 The term of rendering the Services is defined in Appendix 1. 1.4 The Service shall be deemed to be rendered after signing of the act of rendered services by the Customer in the form according to Appendix 2 hereto.

2. Порядок передачи Продукта 2.1. Стороны согласовывают все технические характеристики Продукта. 2.2. Заказчик получает Продукт посредством FTP-сервера. Согласно высланных Исполнителем учетных данных для FTP-сервера, Заказчик в течение 5 (пяти) календарных дней должен скачать Продукт.	**2. Procedure for Product Delivery** 2.1. The Parties agree on all technical specifications of the Product. 2.2. The Customer receives the Product via an FTP server. According to the credentials for the FTP server sent by the Contractor, the Customer must download the Product within 5 (five) calendar days.
3. Права и обязанности сторон 3.1. Исполнитель обязан: 3.1.1. Обеспечить полное и надлежащее исполнение взятых на себя обязательств по Договору; 3.1.2. Оказать услуги в полном объеме в срок, указанный в п. 1.3 настоящего Договора. 3.2. Исполнитель имеет право: 3.2.1. Требовать от Заказчика оплату за оказанные услуги в соответствии с условиями настоящего Договора. 3.3. Заказчик обязан: 3.3.1. В течение 10 (десяти) рабочих дней после оказания услуг подписать акт оказанных услуг и направить один экземпляр Исполнителю или предоставить письменный мотивированный отказ; 3.3.2. Оплатить услугу по цене и в сроки, указанные в Разделе 4 настоящего Договора. 3.4. Заказчик имеет право: 3.4.1. Изготовить своими силами и средствами или с привлечением третьих лиц пространственно привязанные бесшовные цветобалансированные ортофото мозайки формата GeoTIFF и иную производную продукцию; 3.4.2. Передать пространственно привязанные бесшовные цветобалансированные ортофото мозайки формата GeoTIFF конечному пользователю; 3.4.3. Хранить, просматривать, оценивать, использовать и воспроизводить Продукт в коммерческих целях.	**3. Rights and obligations of the parties** 3.1. The Contractor shall: 3.1.1. Ensure full and proper fulfillment of the undertaken obligations under the Contract; 3.1.2. provide services in full within the term specified in clause 1.3 of this Agreement. 3.2. The Contractor shall have the right: 3.2.1. Require the Customer to pay for the rendered services in accordance with the terms and conditions of this Agreement; 3.3. The Customer is obliged: 3.3.1. Within 10 (ten) business days after the provision of the services, sign the act of services rendered and send one copy to the Contractor or provide a written reasoned refusal. 3.3.2. Pay for the service at the price and within the time limits specified in Section 4 of this Agreement. 3.4. The Customer has the right: 3.4.1. Produce spatially referenced seamless color-balanced orthophoto mosaics in the GeoTIFF format and other derivative products using its own resources and means or with the involvement of third parties; 3.4.2 Transfer spatially referenced seamless color-balanced orthophoto mosaics in Geo TIFF format to the end user; 3.4.3 Store, view, evaluate, use and reproduce the Product for commercial purposes.
4. Цена договора и порядок расчетов 4.1. Стоимость услуг по настоящему Договору составляет 10 200 долларов США – без учета налогов. 4.2. Расчет производится Заказчиком в следующем порядке: - Заказчик оплачивает 5100 долларов США за 1 этап в течение 10 (десяти) календарных дней со дня подписания Акта оказанных услуг по первому этапу;	**4. Contract price and settlement procedure** 4.1. The cost of services under this Agreement is USD 10,200 – excluding taxes. 4.2. The payment is made by the Customer in the following order: - The customer pays USD 5,100 for the 1st stage within 10 (ten) calendar days from the date of signing the Act of services rendered for the first stage;

- Оставшиеся 5100 долларов США за 2 этап Заказчик оплачивает в течение 10* (десяти) календарных дней со дня подписания Акта оказанных услуг Заказчиком по второму этапу.	- The Customer pays the remaining 5,100 USD for stage 2 within 10 (ten) calendar days from the date of signing the Act of services rendered by the Customer for the second stage.
4.3. Расчет за оказанные услуги осуществляется после предоставления Исполнителем следующих документов: 1) счета на оплату (инвойс); 2) Акта оказанных услуг в двух экземплярах.	4.3. Payment for the services rendered shall be made after the Contractor has provided the following documents: 1) invoice; 2) The act of rendered services in two copies.
5. Заключительные положения	**5. Final provisions**
5.1. Настоящий договор вступает в силу со дня подписания его Сторонами и действует по 31 декабря 2025 года (включительно), а в части взаиморасчетов до полного исполнения Сторонами своих обязательств.	5.1. This Agreement shall come into force from the date of its signing by the Parties and shall remain in force till December 31, 2025 (inclusive), and in terms of mutual settlements until the Parties discharge their obligations in full.
5.2. Все, что не предусмотрено настоящим Договором регулируется в соответствии с положениями Соглашения о распространении и перепродаже космических снимков, заключенного между Заказчиком и Исполнителем «25» апреля 2025 года.	5.2. Anything not provided for by this Agreement shall be regulated in accordance with the provisions of the Agreement on distribution and resale of space images concluded between Customer and Contractor on «25» april 2025.
5.3. Все уведомления и другие сообщения, требуемые или предусмотренные настоящим Договором, должны быть составлены в письменной форме на русском и английском языках. Уведомления и сообщения считаются предоставленными должным образом, если они доставлены лично, электронной или курьерской почтой по адресу участвующей Стороны.	5.3. All notices and other communications required or provided for by this Agreement shall be made in writing in Russian and English. Notices and communications shall be deemed to have been duly given if delivered personally, electronically or by courier to the address of the Party involved.
5.4. Настоящее Соглашение составлено в двух идентичных экземплярах, на русском и английском языках, по одному экземпляру для каждой из Сторон. В случае возникновения каких-либо противоречий между версиями, преимущественную силу имеет версия на английском языке.	5.4. This Agreement is drawn up in two identical copies, in Russian and English, one copy for each of the Parties. In case of any contradictions between the versions, the English version shall prevail.
5.5. Любые изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть согласованы Сторонами и внесены путем подписания Сторонами дополнительного соглашения к Договору.	5.5. Any changes and additions to this Contract shall be agreed by the Parties and made by signing of an additional agreement to the Contract by the Parties.
5.6. Изменения и дополнения должны быть сделаны в двух оригинальных экземплярах, по одному для каждой из Сторон, и будут являться неотъемлемой частью настоящего Договора.	5.6. Changes and additions shall be made in two original copies, one for each of the Parties, and shall be an integral part of this Contract.
5.7. Все уведомления, сообщения и отчеты в рамках настоящего Договора должны направляться Сторонами на адреса, указанные в реквизитах согласно разделу 6 настоящего Договора.	5.7. All notifications, messages and reports under this Agreement must be sent by the Parties to the addresses specified in the details in Section 6 of this Agreement.
5.8. Стороны обязуются информировать друг друга о любых изменениях юридического адреса,	5.8. The Parties undertake to inform each other about any changes in the legal address, name and/or bank details of any of the Parties specified in Section 6 of

наименования и/или банковских реквизитов какой-либо из Сторон, указанных в разделе 6 настоящего договора – в течение 5 (пяти) рабочих дней в письменном виде.

5.9. Подписание настоящего Договора производиться путем направления другой Стороне подписанного договора уполномоченным лицом и заверенного печатью.

6. Банковские реквизиты и подписи

Заказчик:
Акционерное общество «Национальная компания «Қазақстан Ғарыш Сапары»
Банк ревизиты: АО «Народный банк Казахстана» пр. Аль-Фараби, 40, А26М3К5, Алматы, Казахстан
БИН 070 440 000 412
SWIFT/BIC: IRVTUS3N
АО «Народный банк Казахстана».
БИК: HSBKKZKX
КВЕ 16
Корреспондентский счет №8900372605
Банк-корреспондент: Bank of New York Mellon
Счет: KZ 266017111000000390 в АО «Народный банк Казахстана».

_____**А. Умбетбаев**
М.П

Исполнитель:
STAR.VISION AEROSPACE LIMITED
Зарегистрированный по адресу FLAT/RM 08-09 19/FLIPPO CENTRE TOWER 189 QUEENSWAY ADMIRALTY HK
Наименование счета: STAR.VISION AEROSPACE LIMITED
Номер счета: NRA USD ACCOUNT NO. 501511711921
Наименование банка: STANDARD CHARTERED BANK (CHINA) LTD HANGZHOU BRANCH
Swift Код: SCBLCNSXHZH

_____**Лянхуа Фан**
М.П.

this Agreement - within 5 (five) business days in writing.

5.9. Signing of this Agreement shall be performed by sending the signed agreement to the other Party by an authorized person and sealed with a seal.

6. Bank details and signatures

Customer:
JSC «National company «Kazakhstan Gharysh Sapary».

Beneficiary Bank: JSC Halyk Bank,

40Al-Farabi ave., A26M3K5, Almaty, Kazakhstan
BIN 070 440 000 412
SWIFT/BIC: IRVTUS3N
JSC Halyk Bank of Kazakhstan.
BIC: HSBKKZKX
KBE 16
Correspondent account №8900372605
Correspondent bank: The Bank of New York Mellon
Account: KZ266017111000000390 JSC Halyk Bank

_____**A. Umbetbayev**
stamp

Contractor:
Account Name: STAR.VISION AEROSPACE IMITED
registered at the address
FLAT/RM 08-09 19/FLIPPO CENTRE TOWER 189 QUEENSWAY ADMIRALTY HK
Account No.: NRA USD ACCOUNT NO. 501511711921
Bank name: STANDARD CHARTERED BANK (CHINA) LTD HANGZHOU BRANCH
Swift Code: SCBLCNSXHZH

_____**Lianghua Fan**
stamp

"ҚАЗАҚСТАН ҒАРЫШ САПАРЫ"
ҰЛТТЫҚ КОМПАНИЯСЫ"
акционерлік қоғамы

Приложение 1
к договору № ____
«____» _____ 2025 года

Техническая спецификация

Услуги по приобретению космических снимков сверхвысокого разрешения

№ п/п	Наименование	Основные требования
1	Заказчик	АО «НК «Қазақстан Ғарыш Сапары»
2	Наименование услуги	Услуги по приобретению снимков сверхвысокого разрешения.
3	Технические характеристики	1. Виды продуктов: гарантированная новая съемка в два этапа: - 1 этап – июнь 2025 года; - 2 этап – октябрь – ноябрь 2025 года. 2. Зона интереса территории месторождения Актогай. 3. Площадь спутниковой съемки для каждого этапа съемки – 300 кв.км. на территории месторождения Актогай. 4. Координаты зон интереса для новой съемки могут корректироваться по мере необходимости. 5. Требования по облачности для новой съемки - не менее 10%. 6. Разрешение снимков - не хуже 50 см. 7. Поставка продуктов: предоставление доступа к снимкам новой съемки через FTP-сервер; 8. Точность: <10 м CE90 9. Проекция/Датум: UTM/WGS84
4	Срок оказания услуги	по 1 этапу – в течении 10 календарных дней с даты подписания Договора; по 2 этапу – до 1 декабря 2025 года.

"ҚАЗАҚСТАН ҒАРЫШ САПАРЫ"
ҰЛТТЫҚ КОМПАНИЯСЫ"
акционерлік қоғамы

Appendix 1
to Contract No. _____
from "____" _____ 2025

Technical specification

Ultra-high resolution satellite imaging services

Name	Name	Basic requirements
1	Customer	JSC NC "Kazakhstan Gharysh Sapary"
2	Name of the service	Services for the purchase of high and very-high resolution images.
3	Terms of service provision	1. Types of products: guaranteed new shooting in two stages: - Stage 1 – June 2025; - Stage 2 – October – November 2025. 2. The area of interest of the territory of the Aktogay deposit. 3. The satellite survey area for each stage of the survey is 300 square kilometers on the territory of the Aktogay field. 4. The coordinates of the areas of interest for the new survey can be adjusted as needed. 5. Cloud cover requirements for a new survey are at least 10%. 6. The resolution of the images is at least 50 cm. 7. Product delivery: providing access to the images of the new shooting via an FTP server; 8. Accuracy: <10m CE90 9. Projection/Datum: UTM/WGS84
4	Service provision period	for stage 1 – within 10 calendar days from the date of signing the Agreement; for stage 2 – by December 1, 2025.

Приложение 2
к договору № ____
«____» _____ 2025 года

ИИН/БИН

Заказчик **Акционерное общество "Национальная Компания "Қазақстан Ғарыш Сапары",Республика Казахстан, г. Астана, ул.Туран, дом № 89, тел.: +77172/76-94-08/76-94-08** | **980640000093**

Исполнитель **STAR.VISION AEROSPACE LIMITED** | **070440000412**

полное наименование, адрес, данные о средствах связи

Договор (контракт) № от 25.04.2025 года

Номер документа	Дата составления

АКТ ВЫПОЛНЕННЫХ РАБОТ (ОКАЗАННЫХ УСЛУГ)

Номер по порядку	Наименование работ (услуг) (в разрезе их подвидов в соответствии с технической спецификацией, заданием, графиком выполнения работ (услуг) при их наличии)	Дата выполнения работ (оказания услуг)	Сведения об отчете о научных исследованиях, маркетинговых, консультационных и прочих услугах (дата, номер, количество страниц) (при их наличии)	Единица измерения	Выполнено работ (оказано услуг)			
					количество	цена за единицу	стоимость	примечание
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Услуги по предоставлению космических снимков сверхвысокого разрешения			Услуга				
				Итого				

Приложение: Перечень документации, в том числе отчет(ы) о маркетинговых, научных исследованиях, консультационных и прочих услугах (обязательны при его (их) наличии) на _____ страниц _____

Сдал (Исполнитель) _____ / _____ / _____
должность *подпись* *расшифровка подписи*

М.П.

Принял (Заказчик) _____ / _____ / _____
должность *подпись* *расшифровка подписи*

Дата подписания (принятия) работ (услуг) _____

М.П.

Appendix 2
to Agreement No. ____
dated ____ 2025

IIN/BIN

Заказчик **Joint Stock Company "National Company 'Kazakhstan Gharysh Sapary', Republic of Kazakhstan, Astana, Turan Street, Building No. 89, Tel.: +77172/76-94-08/76-94-08** — 980640000093

Исполнитель **STAR.VISION AEROSPACE LIMITED** — 070440000412

full name, address, contact details

Договор (контракт) _____

Document number	Date of compilation

ACT OF RENDERED SERVICES (SERVICES PROVIDED)

Sequential number	Name of works (services) (broken down into subtypes in accordance with technical specifications, terms of reference, schedule of works (services), if any)	Date of completion of work (provision of services)	Information about the report on scientific research, marketing, consulting, and other services (date, number, number of pages) (if available)	Unit of measurement	Work performed (services rendered)			
					quantity	unit price	cost	footnote
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Services for the provision of very-high resolution space images			Service				
				Total				

Appendix: List of documentation, including reports on marketing, scientific research, consulting, and other services (mandatory if available) on _____ pages

_____

Submitted (Contractor) _____ / _____ / _____

position *signature* *signature decryption*

Stamp

Accepted (Customer) _____ / _____ / _____

position *signature* *signature decryption*

Date of signing (acceptance) of works (services) _____

Stamp

STAR·VISION

地卫二空间技术（杭州）有限公司
STAR VISION AEROSPACE GROUP LIMITED
Add: 4th Floor, Building 2, Penghui Park, Yunqi Town,
Xihu District, Hangzhou, Zhejiang

"ҚАЗАҚСТАН ҒАРЫШ САПАРЫ"
ҰЛТТЫҚ КОМПАНИЯСЫ"
АКЦИОНЕРЛІК ҚОҒАМЫ

Certificate

To Whom It May Concern,

This is to certify that Mr. Fan Lianghua (Passport No.:[EH9989108],National ID: [33018419821020071X]) has been employed by our company since 1 April 2021 as Co-Founder and Director of the Global Alliance Department.

HR Specialist:Liu Weidi

Signature: 刘微帝

Company Seal

Date: 18 June 2025

Contact Verification:

Tel: +86-571-86227683

ДОВЕРЕННОСТЬ

Акционерное общество «Национальная компания «Қазақстан Ғарыш Сапары» (далее - АО «НК «ҚҒС») в лице Председателя Правления Кожаева Кайыржана Ерсайыновича, действующего на основании Устава, настоящей доверенностью уполномочивает Управляющего директора – члена Правления **Умбетбаева Аманата Тауболдыулы** (ИИН 880320300031) представлять интересы АО «НК «ҚҒС» в государственных и негосударственных органах, организациях, в том числе международных предприятиях, учреждениях независимо от форм их собственности.

В связи с чем, Умбетбаев Аманат Тауболдыулы наделяется правом от имени АО «НК «ҚҒС» в рамках курируемых направлений деятельности АО «НК «ҚҒС»:

1. заключать и расторгать:

договоры (контракты, соглашения) на сумму до 30 000 000 (тридцати миллионов) тенге и дополнительные соглашения к ним, в том числе договоры закупок и дополнительные соглашения к ним, на основании итогов закупок, осуществленных в соответствии с законодательством Республики Казахстан;

договоры о неконкуренции и дополнительные соглашения к ним;

договоры на оказание возмездных услуг с физическими (производственные) лицами при положительном решении Правления АО «НК «ҚҒС»;

соглашения о конфиденциальности с физическими и юридическими лицами, индивидуальными предпринимателями;

меморандумы о сотрудничестве.

2. подписывать:

ценовые и конкурсные заявки на портале государственных закупок;

акты приема-передачи, выполненных работ (оказанных услуг), счета-фактуры по заключенным договорам (контрактам, соглашениям) на сумму до 30 000 000 (тридцати миллионов) тенге.

3. вести переговоры с третьими лицами, а также подписывать соответствующие документы в рамках курируемых направлений деятельности АО «НК «ҚҒС».

Настоящая доверенность выдана сроком по 31 декабря 2025 года, без права передоверия.

Подпись Умбетбаева Аманата Тауболдыулы_____удостоверяется.

Председатель Правления **К. Кожаев**

Согласовано

12.05.2025 10:42 Хасанова Жанар Зейнел-Гумаровна
12.05.2025 11:06 Нуркенова Анара Манбатовна
12.05.2025 12:13 Синчев Аскар Бахтгереевич
12.05.2025 16:21 Умбетбаев Аманат Тауболдыулы
12.05.2025 16:39 Шокпаров Олжас Болатович

Подписано

14.05.2025 15:09 Кожаев Кайыржан Ерсайынович

Данный электронный документ DOC ID KZJLC1B20251002282147A5842 подписан с использованием электронной цифровой подписи и отправлен посредством информационной системы «Казахстанский центр обмена электронными документами» https://documentolog.com/.

Для проверки электронного документа перейдите по ссылке:https://documentolog.com/?verify=KZJLC1B20251002282147A5842

Тип документа	Исходящий документ
Номер и дата документа	№ 15-13/И-13 от 14.05.2025 г.
Организация/ отправитель	АО "НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ ҚАЗАҚСТАН ҒАРЫШ САПАРЫ"
Получатель (-и)	070440000412
	АО "НАЦИОНАЛЬНАЯ КОМПАНИЯ ҚАЗАҚСТАН ҒАРЫШ САПАРЫ"
	ДА
	НЕТ
Электронные цифровые подписи документа	Акционерное общество "Национальная компания "Қазақстан Ғарыш Сапары" Подписано: КОЖАЕВ КАЙЫРЖАН MIIWbQYJ...5A/hA5xqy Тип: НУЦ Время подписи: 14.05.2025 15:09
	Акционерное общество "Национальная компания "Қазақстан Ғарыш Сапары" ЭЦП канцелярии: УНАЛОВА ИНДИРА MIIWpwYJ...SdWzNnQ== Тип: НУЦ Время подписи: 14.05.2025 15:25

[[QRCODE]]

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года N370-II «Об электронном документе и электронной цифровой подписи», удостоверенный посредством электронной цифровой подписи лица, имеющего полномочия на его подписание, равнозначен подписанному документу на бумажном носителе.